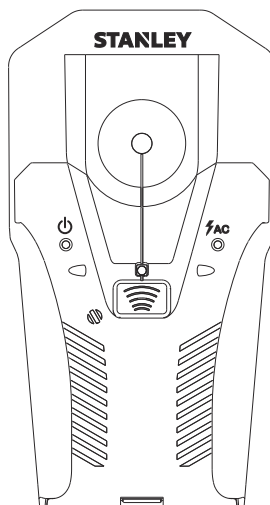
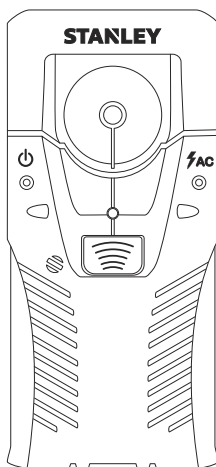


STANLEY®

STHT77587 & STHT77588

Stud Sensor



PL

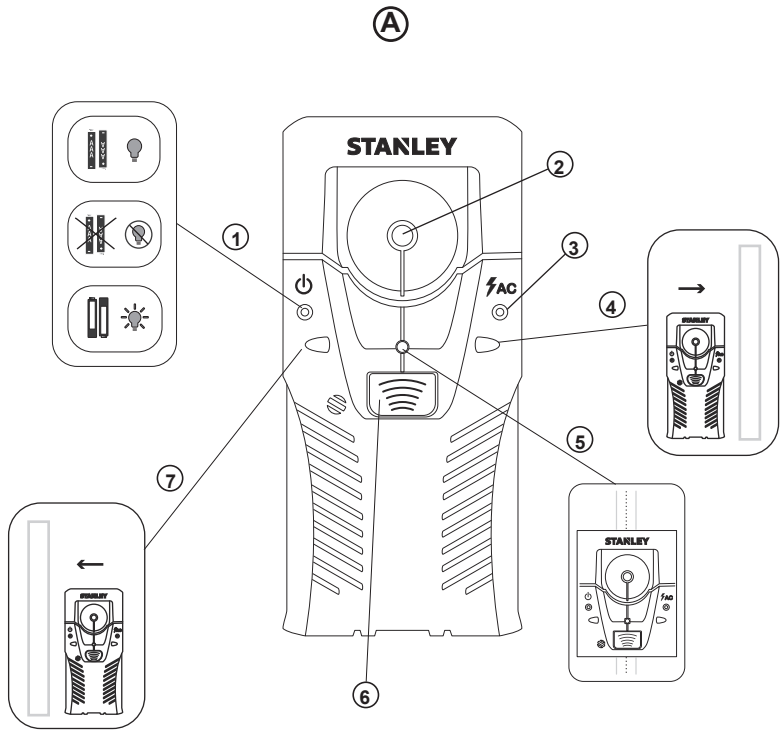
509218 - 19 PL

www.2helpU.com

Please read these instructions before operating the product.

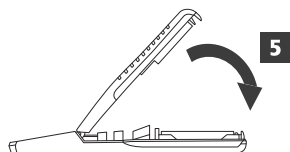
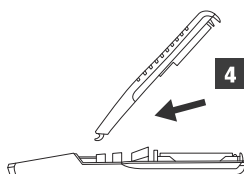
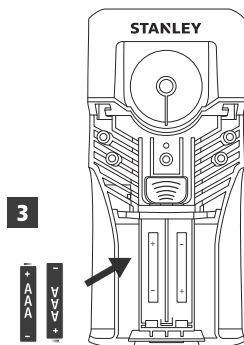
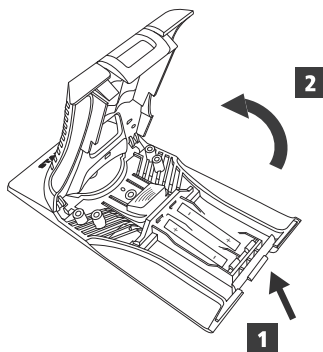


Figures



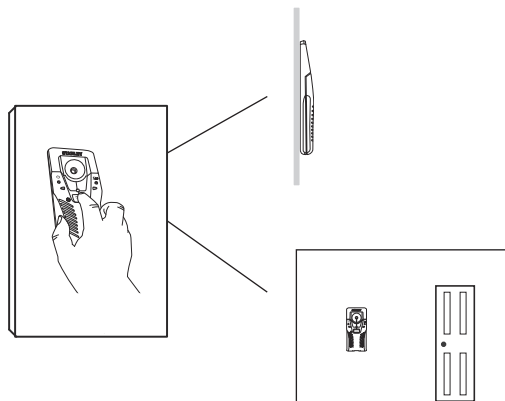
⊕

ⓑ

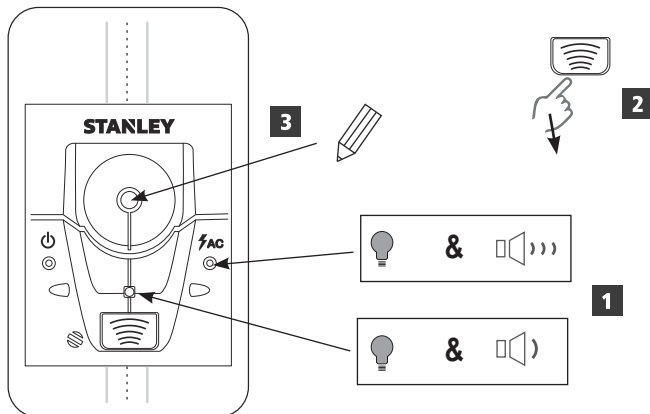


Figures

C



D



Spis treści

- Informacje o wykrywaczu
- Bezpieczeństwo użytkownika
- Bezpieczne użytkowanie baterii
- Instalacja baterii AAA
- Korzystanie z wykrywacza
- Konserwacja
- Rozwiązywanie problemów
- Serwis i naprawy
- Gwarancja
- Dane techniczne

Informacje o wykrywaczu

Wykrywacz Stud Sensor STH77587/STHT77588 wykorzystuje sygnały elektroniczne do wykrywania środków drewnianych lub metalowych profili, belek lub przewodów prądu zmiennego pod napięciem przez płyty gipsowo-kartonowe i inne powszechnie stosowane materiały budowlane.

UWAGA:

- Wykrywacz nie będzie wykrywać obiektów znajdujących się w betonie, zaprawie murarskiej, bloczkach, ceglach, tynku, dywanie, materiałach pokrytych folią, powierzchniach metalowych lub płytkach ceramicznych.
- Wykrywacz nie jest przeznaczony do lokalizacji przedmiotów wykonanych z metali nieżelaznych lub tworzyw sztucznych, jak rury.

Po wykryciu środka drewnianego lub metalowego profilu po jednym przesunięciu urządzenia po powierzchni, wykrywacz Stud Sensor STH77587/STHT77588 informuje o tym włączeniem diody LED oraz sygnałem dźwiękowym. Otwór na ołówek pozwala na łatwe zaznaczenie krawędzi profilu.

Deklaracja zgodności WE



Stanley oświadcza niniejszym, że produkt STH77587/STHT77588 jest zgodny z kluczowymi wymogami i pozostałymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności WE można zamówić pod adresem Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgia, lub pobrać z następującej strony internetowej: www.2helpU.com.

Bezpieczeństwo użytkownika

Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia ciała.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

UWAGA: Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.

W razie jakichkolwiek pytań lub komentarzy dotyczących tego narzędzia lub innych narzędzi STANLEY®, odwiedź witrynę www.2helpU.com.



OSTRZEŻENIE:
Uważnie przeczytać instrukcję w całości. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i treści instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ



OSTRZEŻENIE:
Następujące informacje o etykiecie można znaleźć w narzędziu dla bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE:
Jeżeli urządzenie jest używane w sposób nieokreślony przez producenta, może zostać osłabiona ochrona zapewniona przez ten sprzęt.

**PRZESTROGA:**

Chronić oczy. Zawsze używać okularów ochronnych.

**OSTRZEŻENIE:**

To urządzenie nie jest przyrządem pomiarowym i nie wolno stosować go zamiast woltomierza.

**OSTRZEŻENIE:**

Dioda LED lub symbol wykrycia przewodu ma jedynie charakter pomocniczy i w niektórych sytuacjach opcja wykrywania napięcia może nie wskazywać precyzyjnie obecności napięcia w ścianie w razie wewnętrznej usterki urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi, dlatego też nie należy polegać wyłącznie na urządzeniu w celu wykrywania obecności niebezpiecznego napięcia. Należy również korzystać z innych źródeł informacji, takich jak plany instalacji lub wzrokowa identyfikacja przewodów lub punktów wprowadzania przewodów do korytek.

Zawsze przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa i stosować oddzielną metodę wykrywania w celu sprawdzenia, czy przewody nie są pod napięciem przed rozpoczęciem pracy.

**OSTRZEŻENIE:**

Zawsze wyłączać zasilanie prądem zmiennym na czas pracy w pobliżu okablowania.

**OSTRZEŻENIE:**

Kable ekranowane lub kable w metalowych kanałach kablowych, osłonach, ścianach zawierających metal lub grubych i gęstych ścianach mogą nie zostać wykryte.

**PRZESTROGA:**

Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne. W zależności od warunków pracy, sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, buty robocze o dobrej przyczepności, kask i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko szkody dla zdrowia.

WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

Zapewnić poprawność wykrywania przewodów pod napięciem.

Zawsze trzymać wykrywacz STHT77587/STHT77588 jedynie za uchwyt. Trzymać w dłoni między kciukiem a pozostałymi palcami (rysunek ⑥).

Bezpieczne korzystanie z baterii

**OSTRZEŻENIE:**

Baterie mogą wybuchnąć lub ulec rozszczelnieniu, powodując obrażenia ciała lub pożar. W celu ograniczenia ryzyka:

- Dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń podanych na baterii i jej opakowaniu.
- Zawsze wkładać baterie z poprawnym ustawieniem biegunów (+ i -) zgodnie z oznaczeniami na baterii i sprzęcie.
- Nie dopuszczać do zwarcia biegunów baterii.
- Nie ładować jednorazowych baterii.
- Nie używać w komplecie zużytych i nowych baterii. Wymieniać zawsze wszystkie baterie w tym samym czasie na nowe tej samej marki i tego samego typu.
- Wymieniać rozładowane baterie niezwłocznie i usuwać je zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Instalacja baterii AAA

Włożyć dwie nowe baterie AAA do wykrywacza STHT77577 lub STHT77588.

- 1 Podnieść zatrzask na spodzie urządzenia (rysunek ⑥①), aby odblokować pokrywę komory baterii.
- 2 Przesunąć pokrywę do góry (rysunek ⑥②) i zdjąć ją po oddzieleniu od wykrywacza.
- 3 Włożyć dwie nowe baterie AAA wysokiej jakości, zwracając uwagę na prawidłowe położenie biegunów - i + wszystkich baterii zgodnie z oznaczeniami wewnątrz komory baterii (rysunek ⑥③).
- 4 Złożyć pokrywę z powrotem na wykrywacz.
 - Włożyć dwa bolce na górze pokrywy w otwory w wykrywaczu (rysunek ⑥④).
 - Powoli opuszczać pokrywę i wciskać ją w dół, aż zatrzask zablokuje ją pewnie na wykrywaczu (rysunek ⑥⑤).





5 Nacisnąć , aby przetestować wykrywacz.

- Wszystkie diody LED, z wyjątkiem zielonej diody  LED zasilania powinny zaświecić na sekundę i zgasać.
- Po każdym naciśnięciu , zielona dioda LED zasilania  powinna świecić, informując, że baterie są w dobrym stanie. Jeśli dioda LED miga lub nie świeci, wymień baterie.

Korzystanie z wykrywacza

Wykrywacz pomaga w wykrywaniu drewnianych lub metalowych belek i profili oraz przewodów prądu zmiennego w ściankach gipsowo-kartonowych.

- STHT77587 pracuje z ściankami gipsowo-kartonowymi o grubości do 19 mm (3/4").
- STHT77588 pracuje z ściankami gipsowo-kartonowymi o grubości do 38 mm (1,5").
- STHT77587 i STHT77588 wykrywają napięcie prądu zmiennego przez ścianki gipsowo-kartonowe o grubości do 50,8 mm (2").
- Kiedy wykrywacz wykryje napięcie prądu zmiennego, wyemituje kilka krótkich (naprzemiennych) sygnałów dźwiękowych i dioda prądu zmiennego AC zaświeci się (rysunek ).
- Kiedy wykryty zostanie środek profilu/belki, wykrywacz wyemituje włączy środkową diodę LED (rysunek ).
- Kiedy wykryty zostanie jednocześnie środek belki i przewód prądu zmiennego pod napięciem, wykrywacz wyemituje zarówno długie, jak i krótkie sygnały dźwiękowe, a także włączy środkową diodę LED oraz diodę LED prądu zmiennego (AC). Diody LED prądu zmiennego będą migać w sposób ciągły.

Wykrywanie belki

- 1** Aby trzymać wykrywacz prawidłowo, połóż kciuk na jednej z bocznych ścianek wykrywacza, palec wskazujący i wnętrze dłoni połóż na środku wykrywacza, a pozostałe palce tej samej dłoni na drugiej bocznej ściance wykrywacza (rysunek ).
- 2** Przyłóż wykrywacz płasko do ściany i równolegle do drzwi lub okna na tej samej ścianie, co pozwala na zorientowanie się, jak belki są umieszczone za ścianą.
- 3** Nie przesuwając wykrywacza belek, nacisnij palcem wskazującym i przytrzymaj przycisk , aż wszystkie diody LED (z wyjątkiem zielonej diody LED zasilania ) zgasną (po 1 sekundzie).

4 Trzymając nadal wciśnięty przycisk , **POWOLI** przesunąć wykrywacz belek w lewo lub w prawo na ścianie.

5 Podczas przesuwania wykrywacza zwróć uwagę na jego diody LED.

- Jeśli zapali się , przesunąć wykrywacz w lewo, aby znaleźć najbliższą belkę.
- Jeśli zapali się , przesunąć wykrywacz w prawo, aby znaleźć najbliższą belkę.

6 Kiedy środkowa dioda LED (rysunek) świeci, wykrywacz wykrył środek profilu (rysunek).

- **PRZESTAŃ** przesunąć wykrywacz.
- **PRZESTAŃ** naciskać , (ilustracja ).

7 Użyj ołówka, aby przez otwór w wykrywaczu belek (ilustracja) oznaczyć aktualną pozycję wskazującą środek belki.

8 Aby znaleźć kolejną belkę, należy powtórzyć powyższe czynności.

Wykrywanie przewodów prądu zmiennego pod napięciem

- 1** Aby trzymać wykrywacz prawidłowo, połóż kciuk na jednej z bocznych ścianek wykrywacza, palec wskazujący i wnętrze dłoni połóż na środku wykrywacza, a pozostałe palce tej samej dłoni na drugiej bocznej ściance wykrywacza (rysunek ).
- 2** Ostrożnie przyłóż wykrywacz płasko do ściany i równolegle do drzwi lub okna na tej samej ścianie, co pozwala na zorientowanie się, jak belki są umieszczone za ścianą.
- 3** Nie przesuwając wykrywacza belek, nacisnij i przytrzymaj przycisk , aż wszystkie diody LED (z wyjątkiem zielonej diody LED zasilania ) zgasną (po 1 sekundzie).
- 4** Trzymając nadal wciśnięty przycisk , **POWOLI** przesunąć wykrywacz belek w lewo lub w prawo na ścianie.
- 5** Podczas przesuwania wykrywacza zwróć uwagę na diody LED. Dioda LED prądu zmiennego (ilustracja ) zacznie świecić. W związku z tym, że przewody prądu zmiennego są zwykle przymocowane do belek, kierunkowe diody LED są pomocne w lokalizowaniu znajdujących się pod napięciem przewodów prądu zmiennego, które mogą być przymocowane do najbliższej belki.
 - Jeśli zapali się , przesunąć wykrywacz w lewo, aby znaleźć najbliższą belkę.
 - Jeśli zapali się , przesunąć wykrywacz w prawo, aby znaleźć najbliższą belkę.





- Jeśli napięcie prądu zmiennego zostanie wykryte w odległości 0,05 m - 0,5 m (2-18") od aktualnego położenia wykrywacza, dioda LED prądu zmiennego (ilustracja ④③) będzie migać.
- Jeśli napięcie prądu zmiennego zostanie wykryte w pobliżu środka elementu konstrukcyjnego, dioda LED prądu zmiennego będzie migać, środkowa czerwona dioda LED (ilustracja ④③) zacznie świecić, a wykrywacz będzie emitować krótkie naprzemiennie sygnały dźwiękowe (sygnalizacja wykrycia prądu zmiennego) i powtarzać je do czasu zakończenia wciśnięcia .

Uwaga: ładunki elektrostatyczne, które mogą powstawać na płytach gipsowo-kartonowych, powodują rozszerzenie obszaru wykrywania napięcia na wiele centymetrów po obu stronach rzeczywistego położenia przewodu elektrycznego. Aby pomóc w wykryciu położenia przewodu, skanować, trzymając urządzenie 13 mm - 50 mm od powierzchni ściany lub położyć drugą dłoń na powierzchni około 30 cm od czujnika.

Konserwacja

- Gdy wykrywacz belek jest wyłączony, oczyścić zewnętrzne części wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć wykrywacz suchą ściereczką do sucha.
- Mimo że zewnętrzne powierzchnie wykrywacza belek są odporne na działanie rozpuszczalników, NIGDY nie należy ich używać do jego czyszczenia.
- Przechowywać wykrywacz w czystym miejscu w temperaturze od -20°C (-4°F) do 70°C (158°F).

Rozwiązywanie problemów

Dioda LED miga

Poziom naładowania baterii jest niski.

- Sprawdzić baterie AAA, aby potwierdzić, czy:
 - Wszystkie baterie są włożone poprawnie, zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) w komorze baterii.
 - Styki baterii są czyste i nie noszą oznak rdzy lub korozji.
 - Baterie są nowe i wysokiej jakości, aby ograniczyć ryzyko wycieku elektrolitu z baterii.
- Dopilnować, aby baterie AAA były w dobrym stanie technicznym. W razie wątpliwości wymienić baterie na nowe.

Dioda LED nie włącza się

Rozładowane baterie.

- Włożyć dwie nowe, markowe baterie AAA do wykrywacza.
- Dopilnować, aby wszystkie baterie były włożone poprawnie, zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) w komorze baterii.

Wykrywacz nie wykrywa belek

- Sprawdzić, czy baterie są sprawne.
- Sprawdzić, czy wykrywacz został przyłożony do ściany gipsowo-kartonowej lub innego często stosowanego materiału budowlanego. Wykrywacz nie będzie wykrywać działających na ścianach wykonanych z betonu, zaprawy murarskiej, bloczków, cegieł, tynku, dywanu, materiałów pokrytych folią, powierzchniach metalowych lub płytek ceramicznych.
- Koniecznie przyłożyć wykrywacz płasko do ściany, trzymając go pionowo (równoległe do drzwi lub okna) i przytrzymać wciśnięty środkowy przycisk podczas przesuwania wykrywacza **POWOLI** po ścianie.
- Ściana nie może być za gruba. STHT77587 można używać na ścianach o grubości ≤ 19 mm (0,75"), a STHT77588 na ścianach o grubości ≤ 38 mm (1,5").
- Dopilnować, aby powierzchnia ściany była gładka.
- Sprawdzić, czy temperatura mieści się w podanym **Zakresie roboczym** oraz czy **wilgotność względna jest odpowiednia**.

Serwis i naprawy

Uwaga: Demontaż narzędzia powoduje utratę gwarancji na produkt.

Aby zapewnić **BEZPIECZEŃSTWO** i **NIEZAWODNOŚĆ** produktu, naprawy, konserwację i regulację należy przeprowadzać w autoryzowanym serwisie. Czynności serwisowe lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowany personel mogą prowadzić do ryzyka obrażeń ciała. Aby odszukać najbliższy serwis STANLEY, przejdź do www.2helpU.com.



Ograniczona gwarancja

Jeśli w czasie jednego (1) roku produkt nie będzie działał prawidłowo w wyniku wad materiałowych lub wad wykonania, wymienimy go. **NIE ZWRACAĆ PRODUKTU W SKLEPIE.**
Zadzwoń pod nr 1-800-262-2161 (pon.-pt., 8-5 czasu EST) lub wejdź na stronę www.2helpU.com, aby uzyskać szczegółowe informacje.

Dane techniczne

	STHT77587	STHT77588
Wykrywanie drewnianych profili	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 19 mm (0,75")	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 25 mm (1")
Wykrywanie metalowych profili	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 19 mm (0,75")	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 38 mm (1,5")
Wykrywanie przewodów prądu zmiennego pod napięciem 110 V z 60 Hz (220 V z 50 Hz)	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 50,8 mm (2") z odległości 0,05 - 0,5 m (2"-18"), dioda AC zaświeci	
Dokładność - środek belki drewnianej	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Dokładność - środek belki metalowej	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Źródło zasilania	2 baterie rozmiaru AAA (1,5 V), (3 V prądu stałego)	
Trwałość baterii	≤ 10 h ciągłego użytkowania z <2,4 V (+/- 0,3 V), dioda  LED zasilania miga, informując o słabym poziomie energii baterii	
Automatyczna kalibracja	Tak	
Automatyczne wyłączenie po zwolnieniu przycisku włączenia	Tak	
Powierzchnia niebrudząca	Tak	
Wilgotność względna	35% - 55%	
Temperatura robocza	0 °C do 50 °C (32 °F do 122 °F)	
Temperatura przechowywania	-20 °C do 70 °C (-4 °F do 158 °F)	



Stanley Fatmax

WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym ERPatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: www.stanley.eu/3.
5. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ERPatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesyłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ERPatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny ERPatech w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ERPatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa,
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny ERPatech, firmy handlowe, które sprzedają produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09





ZÁRUČNÍ LIST



KARTA GWARANCYJNA



JÓTÁLLÁSI JEGY



ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY
FATMAX

CZ měsíců
H hónap

12
+
24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodeje Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Rotel Kft. Központi
Garanciális-és Márkaszerz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
		Jótállás új határideje				
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis